

---

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena na  
teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T  
Datum: 30. maj 2013.  
Original: engleski

---

**PRED PRETRESNIM VEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Alphons Orie, predsedavajući  
sudija Michèle Picard  
sudija Elizabeth Gwaunza

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 30. maja 2013. godine

**TUŽILAC**

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA  
FRANKA SIMATOVIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA U VEZI S PREOSTALIM PITANJIMA**

---

**Tužilaštvo**  
g. Dermot Groome

**Branioci Jovice Stanišića**  
g. Wayne Jordash  
g. Scott Martin

**Branioci Franka Simatovića**  
g. Mihajlo Bakrač  
g. Vladimir Petrović

Prevod

1. Tužilaštvo je 22. maja 2013. godine zatražilo od Veća da ukine status poverljivosti dva dokazna predmeta, P325 i P2684.<sup>1</sup> Veće je ranije proglasilo bespredmetnim zahtev Republike Srbije za zaštitne mere za ta dva dokumenta.<sup>2</sup> Veće ovim **UPUĆUJE** Sekretarijat da ukine status poverljivosti dokaznim predmetima P325 i P2684.

2. Sekretarijat je 23. maja 2013. godine zatražio odobrenje da dva fotografa fotografišu u sudnici neposredno pre početka sudskog pretresa 30. maja 2013. godine. Taj zahtev odobren je 24. maja 2013. godine i Sekretarijat je o tome obavešten neformalnom komunikacijom. Veće ovim službeno evidentira tu komunikaciju.

3. Pretresno veće dalje pojašnjava spis predmeta u odnosu na zaštitne mere koje su prvobitno odobrene za četiri svedoka. Svedoci Teodorović, Staničić, Ristić i DST-035 su na početku privremeno svedočili na zatvorenoj sednici, pod pseudonimom i uz izobličenje slike i glasa. Pretresno veće je 29. juna 2011. godine svedoku DST-035 odobrilo zaštitne mere korišćenja pseudonima i svedočenja na zatvorenoj sednici u skladu s pravilom 75 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda.<sup>3</sup> Pseudonimi i poverljivost delova svedočenja Ristića, Teodorovića i Staničića ukinuti su 14. juna 2012. godine.<sup>4</sup> Pretresno veće ovim pojašnjava da se takođe ukidaju zaštitne mere izobličenja slike i glasa za ta četiri svedoka koje su im bile privremeno odobrene.<sup>5</sup>

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je merodavna verzija na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija Alphons Orie,  
predsedavajući

Dana 30. maja 2013. godine,  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**

<sup>1</sup> Obaveštenje tužilaštva o izvršenju Odluke po Zahtevu za zaštitne mere i Zahtevu za ukidanje statusa poverljivosti dva dokazna predmeta, 22. maj 2013. godine (poverljivo), par. 3.

<sup>2</sup> Odluka po Zahtevu Republike Srbije za zaštitne mere od 14. marta 2013. godine, 15. maj 2013. godine (poverljivo), par. 18.

<sup>3</sup> T. 12139-12140.

<sup>4</sup> Odluka po Zahtevu Srbije za određivanje zaštitnih mera za osam svedoka, 14. jun 2012. godine (poverljivo), par. 35.

<sup>5</sup> Pretresno veće je svesno da Sekretarijat iz tehničkih razloga ne može da ukine te mere na video-snimcima.